

границы не существуют уже более 20 лет, и люди свободно перемещаются по всей стране посещая своих друзей и родственников, все равно восточные немцы воспринимают западную часть Германии как «капиталистический тематический парк Макдональдс» где льется золотой дождь, а западные немцы старшего поколения представляют себе восточную Германию как бункер, в котором прятался Осам бин Ладен» [5, с. 50]. Несмотря на всю иронию немцев по отношению к самим себе и к своей стране, на сарказм автора, книга оставляет позитивное впечатление как о стране, так и о ее гражданах и поясняет многие моменты, не понятные не только россиянам, но и гражданам европейских стран.

Список литературы

1. Лебедева И. В. Влияние академической мобильности на процесс формирования толерантности к «чужому» / И. В. Лебедева, О. В. Манцерова, Т. Мако // Каспийский регион: политика, экономика, культура. – 2012. – № 2. – С. 250–256.
2. Лебедева И. В. Образ «другого» глазами носителя европейской культуры / И. В. Лебедева // Каспийский регион: политика, экономика, культура. – 2011. – № 4. – С. 294–301.
3. Лебедева И. В. Турецкий взгляд на проблему мультикультурализма в Германии / И. В. Лебедева, Л. К. Лебедева // Каспийский регион: политика, экономика, культура. – 2013. – № 3. – С. 443–446.
4. Приорова И. В. Языковая, социальная и политическая констелляция в условиях переходности «чужого» в «свое» / И. В. Приорова, А. М. Амирханян, И. В. Лебедева // Каспийский регион: политика, экономика, культура. – 2014. – № 1 (35). – С. 145–151.
5. Fletcher A. *Wie man Deutscher wird in 50 einfachen Schritten* / A. Fletcher. – München: Verlag C. H. Beck, 2013. – 73 p.

References

1. Lebedeva I. V., Mantserova O. V., Mako T. Vliyanie akademicheskoy mobilnosti na protsess formirovaniya tolerantnosti k «chuzhomu» [Effect of academic mobility on the formation of tolerance "alien"]. *Kaspiyskiy region: politika, ekonomika, kultura* [The Caspian Region: Politics, Economics, Culture], 2012, no. 2, pp. 250–256.
2. Lebedeva I. V. Obraz «drugogo» glazami nositelya evropeyskoy kultury [The image of the "other" through the eyes of European culture media]. *Kaspiyskiy region: politika, ekonomika, kultura* [The Caspian Region: Politics, Economics, Culture], 2011, no. 4, pp. 294–301.
3. Lebedeva I. V., Lebedeva L. K. Turetskiy vzglyad na problemu multikulturalizma v Germanii [Turkish approach to the problem of multiculturalism in Germany]. *Kaspiyskiy region: politika, ekonomika, kultura* [The Caspian Region: Politics, Economics, Culture], 2013, no. 3, pp. 443–446.
4. Priorova I. V., Amirkhanyan A. M., Lebedeva I. V. Yazykovaya, sotsialnaya i politicheskaya konstellyatsiya v usloviyakh perekhodnosti «chuzhogo» v «svoe» [Language, social and political constellation in transition "alien" in "his"]. *Kaspiyskiy region: politika, ekonomika, kultura* [The Caspian Region: Politics, Economics, Culture], 2014. – № 1 (35). – S. 145–151.
5. Fletcher A. *Wie man Deutscher wird in 50 einfachen Schritten*, München, Verlag C. H. Beck Publ., 2013. 73 p.

КОНЦЕПТ КАК БАЗОВАЯ КАТЕГОРИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ НА СТРАНИЦАХ ЖУРНАЛА «ГУМАНИТАРНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ»

Стомпель Елена Михайловна, кандидат филологических наук, профессор

Астраханский государственный университет
414056, Российская Федерация, г. Астрахань, ул. Татищева, 20а
E-mail: velena2013@yandex.ru

В статье даётся обзор журнала «Гуманитарные исследования» за 2011–2013 год. Исследованию подвергаются работы авторов, посвящённые теории концепта и лингвокультурного типажа как разновидности концепта.

Ключевые слова: лингвокультурология, лингвокультурный концепт, лингвокультурный типаж, фрейм, концептосфера

**CONCEPT AS THE BASIC CATEGORY OF LINGUISTIC CULTURE
ON THE PAGES OF THE JOURNAL “HUMANITARIAN RESEARCHES”**

Stompel Yelena M., C.Sc. (Philology), Professor

Astrakhan State University
20a Tatishchev str, Astrakhan, 414056, Russian Federation
E-mail: velena2013@yandex.ru

The article gives the general survey of the journal “Humanitaria Studia” (Humanitarian Studies), issues 2011–2013. The main problems in the focus of the author’s attention are linguocultural (linguistic and cultural) concepts and linguocultural (linguistic and cultural) types (personalities) as the variants of the concept.

Keywords: linguistic culture (linguoculturology), linguocultural (linguistic and cultural) concept, linguocultural (linguistic and cultural) type (personality), frame, conceptosphere (concept field)

Роль и место лингвокультурологии в современном языкознании сложно переоценить. Это относительно новое направление лингвистики прочно завладело умами как отечественных, так и зарубежных языковедов.

Общепринятым является определение лингвокультурологического исследования как изучения языка в неразрывной связи с культурой [13].

Что касается категориального аппарата лингвокультурологии, то наряду с такими базовыми категориями, как дискурс, языковая личность, речевой жанр и др., один из приоритетов принадлежит концепту.

По определению В.И. Карасика, «лингвокультурный концепт представляет собой квант переживаемого опыта и моделируется как трехмерное образование, в составе которого можно выделить понятийные, образные и ценностные характеристики. Будучи смысловой единицей, концепт неразрывно связан с типичными обстоятельствами, в которых это ментальное образование актуализируется. В этом плане концепты являются индикаторами этнокультурных или социокультурных норм, исторических условий, жанровых канонов и когнитивных стилей» [11].

Обзор научного журнала «Гуманитарные исследования» (издательский дом «Астраханский университет») за 2011–2013 гг. убеждает в том, что лингвокультурный концепт как базовая категория лингвокультурологии подвергается разностороннему исследованию авторами журнала. В поле зрения лингвистов самые разнообразные концепты: *перестройка*, *подарок*, *катастрофа* и др. В основном исследования ведутся в рамках отечественной и английской лингвокультур. Есть частные исследования на материале японской, калмыцкой и других лингвокультур.

Обратимся к исследованиям в области отечественной лингвокультуры. Привлекает внимание статья **М.А. Голованёвой** «Языковые средства репрезентации концепта «перестройка» в русской политической драме конца XX в.» [6]. В статье рассматриваются место гештальта «Перестройка» в концептосфере драмы анализируемого периода. Требуется пояснения термин *гештальт* от немецкого Gestalt – форма, образ, структура – пространственно-наглядная форма воспринимаемых предметов, чьи существенные свойства нельзя понять путём суммирования свойств их частей. Автор также выявляет наличие у концепта *перестройка* главного когнитивного признака «изменение», имеющего двунаправленный социально- нравственный вектор.

В статье **М.Л. Хохлиной** «Контрастивные концепты во фразеологической картине мира» [21] исследуются проблемы представления контрастивных концептов на материале русской фразеологии. Модель ценностного представления о мире как компонент концептосферы «Свое – Чужое» строится на исследовании устойчивых словосочетаний. Исследуются также такие контрастивные концепты, как: *правда* –

ложь, рай – ад, война – мир и др. Автором устанавливается глубина фразеологической объективизации «зеркальных» концептов.

Исследованию концептосферы посвящена и работа **Г.Г. Исаева** «*Концептосфера поэмы Александра Кусикова «Коевангелиеран»*» [10]. В статье анализируется концептосфера поэмы поэта-имажиниста А. Кусикова «Коевангелиеран» (1918). Ключевым концептом, по мнению автора, является концепт «причащение» – таинство евхаристии, во время которого на верующего нисходит божественная благодать. О нисхождении божественной благодати, обретении веры в единого Бога («Аллах в облаках Един») повествует лирический герой поэмы.

Под концептосферой в обеих цитируемых работах понимается, вслед за В.А. Масловой, совокупность концептов, из которых, как из мозаичного полотна, складывается миропонимание носителя языка [14].

В этом же номере журнала публикуется статья **Н.А. Турашиной** «*Концепты «воздух» и «земля» в современной женской прозе*» [20]. В статье затронуты проблемы концептуального анализа, который позволяет соединить в себе языковую и культурную семантику слова; контекстуальная характеристика слова-концепта. Автор даёт словарные дефиниции исследуемых слов – концептов и рассматривает их языковую репрезентацию в современной женской прозе (И. Грекова, В. Токарева, Д. Рубина и др.).

Созвучна с вышеописанной статьёй и статья **И.В. Бочарниковой** «*Репрезентация системы отношений между компонентами концептуальной диады «жизнь – смерть»*» [3]. В статье раскрывается характер отношений компонентов концептуальной диады «Жизнь – Смерть» на материале пословиц и поговорок русского языка. Особое внимание уделяется явлениям антиномии и антонимии рассматриваемых концептов, предлагается три модели построения отношений между компонентами оппозиции «Жизнь – Смерть», выявляются особенности восприятия изучаемых концептов русским народом.

Е.Н. Бадалова в статье «*Концепты «тело» и «дух» в романе Ф.М. Достоевского «Идиот»*» [1] также исследует концептуальную диаду или «зеркальные» концепты, пользуясь терминологией предыдущих авторов. В статье представлен анализ концептов «тело» и «дух», которые входят в основу концептосферы романа Ф.М. Достоевского «Идиот». К концепту «тело» относится всё, что связано с Петербургом и обществом, пронизанным жаждой власти и денег. Духовное начало связано с образом князя Мышкина. Однако подробный анализ приводит к весьма неоднозначным выводам, подтверждающим дуальность художественного мира романа, созданного великим писателем.

Этим, безусловно, не исчерпывается обзор работ, посвящённых исследованию концепта на материале отечественных произведений. Однако не меньший интерес представляют статьи, рассматривающие один и тот же концепт в двух лингвокультурах, из которых одна, как правило, русская. Так, **Е.Н. Граждан** в статье «*Фреймово-сценарная репрезентация символического концепта «подарок» в американской и русской лингвокультурах*» [7] предпринимает попытку исследовать концепт «подарок», его лексическую репрезентацию при помощи фрейма и сценария, что позволяет автору структурировать лексемы, ассоциируемые с этим концептом, расширить его содержательную структуру в американской и русской лингвокультурах, сравнить их и найти различия.

Т.В. Михайлова исследует национальную специфику концепта «катастрофа» в русском и английском языках в одноимённой статье [15]. Целью исследования является представление национальной специфики концептов в русском и английском языках на базе экспериментальных методик. Результаты сопоставления признаков русского и английского концепта «катастрофа» показывают, что из 466 совокупных признаков 121 (или 26 %) совпадают, а 345 (или 74 %) признаков отличаются, что указывает на высокий уровень национальной специфики концептов.

А.В. Савинова в статье «*Ассоциативные характеристики категории «дисциплинированность» в русской, английской и японской лингвокультурах*» [18] рассматривает особенности концепта «дисциплина» в восприятии носителей русской, английской и японской культуры. Сравнительный анализ основан на данных лингвистического эксперимента. Респонденты заполняли анкеты на родных языках. Автор изучает лингвистические и психологические отличия в интерпретации понятия.

Несколько выпадает из принятой трактовки концепта подход **Т.С. Есеновой**, предлагающей считать концептом прецедентное имя *Давид Кугультинов* в статье «*Давид Кугультинов» как лингвокультурный концепт*» [8]. Как отмечает автор в аннотации, «в статье рассматривается «Давид Кугультинов» как лингвокультурный концепт. Прослеживаются закреплённость концепта за языковыми средствами калмыцкого и русского языков, артефакты современной культуры калмыков, связанные с духовным миром поэта. На основании существования в сознании людей цитатной, событийной и персонажной объективации ментального объединения делается вывод о прецедентности мира Давида Кугультинова и концепта данной прецедентной личности». Сочетание «концепт прецедентной личности» представляется не вполне лингвистически корректным, хотя сам феномен, безусловно, заслуживает изучения, но не в качестве концепта.

Из концептов англоязычной культуры заслуживает упоминания статья **М.М. Бичаровой** «*Концепт «Другой» в современной англоязычной литературе (на примере романа М. Каннингема «Плоть и кровь»)*» [2]. Статья посвящена изучению этноспецифических и лингвокультурных особенностей концепта «*другой*» в современной англоязычной литературе на примере романа М. Каннингема «Плоть и кровь». Внимание акцентируется на сложной структуре, многогранности и неоднозначности восприятия изучаемого концепта. Выявлено, что проблема «другого», а также схожих с ним понятий «чужой», «иной», связана не только с многонациональностью и поликультурностью современного общества, но и с принадлежностью к той или иной расе, отличительностью внешности, неприятием традиционных ценностей и жизненных устоев.

Как отмечалось в начале статьи, разновидностью концепта в современной лингвистике считается лингвокультурный (ЛК) типаж, имеющий так же, как и концепт, понятийную, образную и ценностную составляющие. Проведённый обзор журнала «Гуманитарные исследования» за 2011–2013 гг. показал, что лингвокультурному типу на страницах журнала также отводится немало места. Исследуются типы *школьная учительница, английский бизнесмен, завистник и другие*. Все без исключения авторы понимают под ЛК типажом, вслед за В.И. Карасиком, «узнаваемые образы представителей определенной культуры, совокупность которых и составляет культуру того или иного общества. Будучи абстрактным ментальным образованием, лингвокультурный типаж является разновидностью концепта, содержанием которого является типизируемая личность. Соответственно, можно выделить образную, понятийную и ценностную сторону у концепта «лингвокультурный типаж N» [12].

Рассмотрим некоторые из упомянутых типажей. Так, **С.В. Попова** в статьях «*Речевые характеристики лингвокультурного типажа «школьная учительница»*» [17] и «*Лингвокультурный типаж «школьная учительница» в жанре анекдота*» [16] проводит анализ речевого портрета типажа «школьная учительница». Автор исследует особенности речевых характеристик типизируемой личности в языковом сознании носителей русской лингвокультуры на основе современной художественной литературы и кинематографии, ответов информантов разных возрастных и социальных групп. Во второй статье автор исследует оценку поведенческих характеристик ЛК типажа *школьная учительница* в языковом сознании носителей русской лингвокультуры на материале анекдотов.

Е.М. Стомпель и **М.С. Илюхина** избирают объектом своего исследования ЛК типаж *английский бизнесмен* как, безусловно, узнаваемую личность не только в английской, но и в отечественной, и во множестве других цивилизованных лингвокуль-

тур. В статьях «Паремнологические характеристики лингвокультурного типажа «английский бизнесмен» [19] и «Параметрические характеристики лингвокультурного типажа “английский бизнесмен”» [9] исследуется репрезентация лингвокультурного типажа «английский бизнесмен» в английских паремиях. Анализ английских паремий позволил выделить несколько групп, которые были объединены по семантическим признакам: *дело, купля – продажа, успех, риск* и др. Авторы выявляют дополнительные признаки лингвокультурного типажа «английский бизнесмен» в рамках ценностных характеристик. Во второй статье исследуются параметрические характеристики лингвокультурного типажа «английский бизнесмен» с учетом ответов англоязычных респондентов. Цель статьи – выявить особенности лингвокультурного типажа «английский бизнесмен» в образно-перцептивных характеристиках.

Привлекает внимание и статья **А.В. Валяйбоб** «Образно-перцептивные характеристики лингвокультурного типажа “американский первопроходец”» [4]. В статье исследуются образно-перцептивные характеристики лингвокультурного типажа «первопроходец», которые структурируются в виде паспорта типажа. В данной статье рассматривается также особенность типажа «первопроходец» как разновидности концепта, имеющего двойственную структуру в американском языковом сознании. Анализируется соотношение его исторического и современного значений как элементов цельного ментального образования.

Завершает обзор статья **Я.А. Волковой** «Коммуникативный типаж “завистник”» [5]. В статье рассматривается и уточняется содержательный минимум соответствующего понятия, выявляется ценностная составляющая исследуемого типажа - концепта, анализируются основные особенности коммуникативного поведения типажа «завистник» такие, как: интенциональность, агрессивность/деструктивность, направленность на адресата. В качестве практического материала используются афоризмы, пословицы, поговорки.

Проведённый обзор, безусловно, не является исчерпывающим. Автор ограничен рамками статьи, за которыми остались такие базовые категории лингвокультурологии, как речевой жанр, языковая личность, прецедентные имена и др. Все они могут стать предметом другого подобного обзора.

Список литературы

1. Бадалова Е. Н. Концепты «тело» и «дух» в романе Ф.М. Достоевского «Идиот» / Е. Н. Бадалова // Гуманитарные исследования. – 2013. – № 4 (48). – С. 64–69.
2. Бичарова М. М. Концепт «Другой» в современной англоязычной литературе (на примере романа М. Каннингема «Плоть и кровь») / М. М. Бичарова // Гуманитарные исследования. – 2011. – № 4 (40). – С. 66–77.
3. Бочарникова И. В. Репрезентация системы отношений между компонентами концептуальной диады «жизнь – смерть» / И. В. Бочарникова // Гуманитарные исследования. – 2012. – № 2 (42). – С. 26–35.
4. Валяйбоб А. В. Образно-перцептивные характеристики лингвокультурного типажа «американский первопроходец» / А. В. Валяйбоб // Гуманитарные исследования. – 2012. – № 4 (44). – С. 21–26.
5. Волкова Я. А. Коммуникативный типаж «завистник» / Я. А. Волкова // Гуманитарные исследования. – 2013. – № 2 (46). – С. 15–20.
6. Голованёва М. А. Языковые средства репрезентации концепта «перестройка» в русской политической драме конца XX в. / М. А. Голованёва // Гуманитарные исследования. – 2011. – № 1 (37). – С. 32–38.
7. Граждан Е. Н. Фреймово-сценарная репрезентация символического концепта «подарок» в американской и русской лингвокультурах / Е. Н. Граждан // Гуманитарные исследования. – 2011. – № 1 (37). – С. 38–44.
8. Есенова Т. С. «Давид Кутультинов» как лингвокультурный концепт / Т. С. Есенова // Гуманитарные исследования. – 2012. – № 2 (42). – С. 51–57.
9. Илохина М. С. Параметрические характеристики лингвокультурного типажа «английский бизнесмен» / М. С. Илохина // Гуманитарные исследования. – 2012. – № 2 (42). – С. 65–69.
10. Исаев Г. Г. Концептосфера поэмы Александра Кусикова «Коевангелиера» / Г. Г. Исаев // Гуманитарные исследования. – 2011. – № 4 (40). – С. 228–238.

11. Карасик В. И. Концепт как индикатор эпохи (очковтирательство) / В. И. Карасик // Политическая лингвистика. – 2009. – Вып. 4 (30). – С. 9–13.
12. Карасик В. И., Дмитриева О. А. Лингвокультурный типаж: к определению понятия / В. И. Карасик, О. А. Дмитриева // Аксиологическая лингвистика: Лингвокультурные типажы : сборник научных трудов. – Волгоград : Парадигма, 2005. – С. 5–25.
13. Лучинина Е. Н. Лингвокультурология в системе гуманитарного знания / Е. Н. Лучинина // Тверской государственный университет. Критика и семиотика. – 2004. – Вып. 7. – С. 238–243.
14. Маслова В. А. Когнитивная лингвистика / В. А. Маслова. – Минск, 2005. – 256 с.
15. Михайлова Т. В. Национальная специфика концепта «катастрофа» в русском и английском языках // Гуманитарные исследования. №3 (39) 2011. – С. 54–57.
16. Попова С. В. Лингвокультурный типаж «школьная учительница» в жанре анекдота / С. В. Попова // Гуманитарные исследования. – 2011. – № 3 (39). – С. 66–72.
17. Попова С. В. Речевые характеристики лингвокультурного типажа «школьная учительница» / С. В. Попова // Гуманитарные исследования. – 2011. – № 2 (38). – С. 84–90.
18. Савинова А. В. Ассоциативные характеристики категории «дисциплинированность» в русской, английской и японской лингвокультурах / А. В. Савинова // Гуманитарные исследования. – 2011. – № 4 (40). – С. 145–154.
19. Стомпель Е. М. Паремнологические характеристики лингвокультурного типажа «английский бизнесмен» / Е. М. Стомпель, М. С. Илохина // Гуманитарные исследования. – 2011. – № 3 (39). – С. 92–98.
20. Туралина Н. А. «Концепты «воздух» и «земля» в современной женской прозе» / Н. А. Туралина // Гуманитарные исследования. – 2011. – № 4 (40). – С. 264–267.
21. Хохлина М. Л. Контрастные концепты во фразеологической картине мира / М. Л. Хохлина // Гуманитарные исследования. – 2011. – № 4 (40). – С. 172–180.

References

1. Badalova Ye. N. Kontsepty «telo» i «dukh» v romane F.M. Dostoevskogo «Idiot» [Concepts "body" and "spirit" in the novel F. M. Dostoevsky's "The Idiot"]. *Gumanitarnye issledovaniya* [Humanitarian Researches], 2013, no. 4 (48), pp. 64–69.
2. Bicharova M. M. Kontsept «Drugoy» v sovremennoy angloyazychnoy literature (na primere romana M. Kanningema «Plot i krov») [The concept of the "Other" in modern English literature (based on the novel by M. Cunningham "Flesh and Blood")]. *Gumanitarnye issledovaniya* [Humanitarian Researches], 2011, no. 4 (40), pp. 66–77.
3. Bocharnikova I. V. Rerezentatsiya sistemy otnosheniy mezhdu komponentami kontseptualnoy diady «zhizn – smert» [Representation of the relationship between the components of the conceptual dyad "life – death"]. *Gumanitarnye issledovaniya* [Humanitarian Researches], 2012, no. 2 (42), pp. 26–35.
4. Valyaybob A. V. Obrazno-pertseptivnye kharakteristiki lingvokulturnogo tipazha «amerikanskiy pervoprophodets» [Figurative and perceptual characteristics linguocultural facial features "American pioneer"]. *Gumanitarnye issledovaniya* [Humanitarian Researches], 2012, no. 4 (44), pp. 21–26.
5. Volkova Ya. A. Kommunikativnyy tipazh «zavistnik» [The communicative type "envious"]. *Gumanitarnye issledovaniya* [Humanitarian Researches], 2013, no. 2 (46), pp. 15–20.
6. Golovaneva M. A. Yazykovye sredstva reprezentatsii kontsepta «perestroyka» v russkoy politicheskoy drame kontsa XX v. [Language means of representation of the concept "perestroika" in Russian political drama of the late twentieth century]. *Gumanitarnye issledovaniya* [Humanitarian Researches], 2011, no. 1 (37), pp. 32–38.
7. Grazhdan Ye. N. Freymovo-stsenarnaya reprezentatsiya simvolicheskogo kontsepta «podarok» v amerikanskoy i russkoy lingvokulturakh [The framing scenario-symbolic representation of the concept of "gift" in the American and Russian linguocultures]. *Gumanitarnye issledovaniya* [Humanitarian Researches], 2011, no. 1 (37), pp. 38–44.
8. Yesenova T. S. «David Kugultinov» kak lingvokulturnyy kontsept [“Dava Kogltin” as a linguocultural concept]. *Gumanitarnye issledovaniya* [Humanitarian Researches], 2012, no. 2 (42), pp. 51–57.
9. Ilyukhina M. S. Parametricheskie kharakteristiki lingvokulturnogo tipazha «angliyskiy biznesmen» [Parametric characteristics linguocultural facial features "English businessman"]. *Gumanitarnye issledovaniya* [Humanitarian Researches], 2012, no. 2 (42), pp. 65–69.
10. Isaev G. G. Kontseptosfera poemy Aleksandra Kusikova «Koevangelieran» [Conceptosphere poem by Alexander Kusikov "To Run the Gospel"]. *Gumanitarnye issledovaniya* [Humanitarian Researches], 2011, no. 4 (40), pp. 228–238.

11. Karasik V. I. Kontsept kak indikator epokhi (ochkovtiratelstvo) [Conceived as an indicator of the era (fraud)]. *Politicheskaya lingvistika* [Political Linguistics], 2009, issue 4 (30), pp. 9–13.
12. Karasik V. I., Dmitrieva O. A. Lingvokulturnyy tipazh: k opredeleniyu ponyatiya [Linguocultural type: to the definition of]. *Aksiologicheskaya lingvistika: Lingvokulturnye tipazhi* [Axiological Linguistics: Linguistic and Cultural Character Types], Volgograd, Paradigma Publ., 2005, pp. 5–25.
13. Luchina Ye. N. Lingvokulturologiya v sisteme gumanitarnogo znaniya [Cultural linguistics in the system of humanitarian knowledge]. *Tverskoy gosudarstvennyy universitet. Kritika i semiotika* [Tver State University. Criticism and Semiotics], 2004, issue 7, pp. 238–243.
14. Maslova V. A. *Kognitivnaya lingvistika* [Cognitive Linguistics], Minsk, 2005. 256 p.
15. Mikhaylova T. V. Natsionalnaya spetsifika kontsepta «katastrofa» v russkom i angliyskom yazykakh [National specificity of the concept of "catastrophe" in Russian and English]. *Gumanitarnye issledovaniya* [Humanitarian Researches], 2011, no. 3 (39), pp. 54–57.
16. Popova S. V. Lingvokulturnyy tipazh «shkolnaya uchitelnitsa» v zhanre anekdota [Linguocultural type "school teacher" in the genre of jokes]. *Gumanitarnye issledovaniya* [Humanitarian Researches], 2011, no. 3 (39), pp. 66–72.
17. Popova S. V. Rechevye kharakteristiki lingvokulturnogo tipazha «shkolnaya uchitelnitsa» [Speech characteristics linguocultural facial features "school teacher"]. *Gumanitarnye issledovaniya* [Humanitarian Researches], 2011, no. 2 (38), pp. 84–90.
18. Savinova A. V. Assotsiativnye kharakteristiki kategorii «distiplinirovannost» v russkoy, angliyskoy i yaponskoy lingvokulturakh [Associative characteristics category "discipline" in Russian, English and Japanese linguoculture]. *Gumanitarnye issledovaniya* [Humanitarian Researches], 2011, no. 4 (40), pp. 145–154.
19. Stompel Ye. M., Ilyukhina M. S. Paremiologicheskie kharakteristiki lingvokulturnogo tipazha «angliyskiy biznesmen» [Paremiological characteristic facial features linguocultural "English businessman"]. *Gumanitarnye issledovaniya* [Humanitarian Researches], 2011, no. 3 (39), pp. 92–98.
20. Turanina N. A. «Kontsepty «vozdukh» i «zemlya» v sovremennoy zhenskoy proze» ["Concepts" air "and" earth "in contemporary women's fiction"]. *Gumanitarnye issledovaniya* [Humanitarian Researches], 2011, no. 4 (40), pp. 264–267.
21. Khokhlina M. L. Kontrastivnye kontsepty vo frazeologicheskoy kartine mira [Contrastive concepts in phraseological picture of the world]. *Gumanitarnye issledovaniya* [Humanitarian Researches], 2011, no. 4 (40), pp. 172–180.